

клорные произведения, переводы русской классики (А.С. Пушкин, Л.Н. Толстой), книги современных советских писателей (Е. Чарушин, С. Маршак и т.д.). Позднее начала активно издаваться общественно-политическая литература (биографии, доклады государственных деятелей). Первые литературные опыты национальных авторов, изданные на языках, относятся к более позднему периоду — 1940—1960-е годы, это были произведения П. Еврина, Г. Лазарева. Первыми издательствами, специализировавшимися на издании книг на языках, были «Детгиз», «Художественная литература» Ленинграда; позднее круг издательств расширился за счет ведомственных (издательство Главсевморпути), местных (Полиграфист из Ханты-Мансийска), университетских (Томского университета).

Ресурсы в интернет-пространстве

Государственная библиотека Югры участвует в совместных проектах формирования сводных библиографических ресурсов. С 2004 года библиотекой заключены договоры о сотрудничестве с Российской Национальной библиотекой и Национальной библиотекой Республики Карелия. Совместно с РНБ библиотека участвует в создании сводного электронного каталога литературы на языках финно-угорских народов России.

Основой для формирования изданий (традиционных, электронных) является справочно-библиографический аппарат библиотеки, который с 1996 г. поддерживается в электронной форме, а в настоящее время на базе АБИС «ИРБИС». В интернет-пространстве библиографические базы данных «Электронный каталог» и «Новые поступления» представлены на веб-сайте библиотеки (www.okrilib.ru).

Перспективы

В 2008 г. библиотека реализует проект оцифровки газет на национальных языках «Ханты ясанг» и «Луима серипос» за весь период их существования. Следующим этапом станет издание репертуара национальной периодики с полнотекстовыми приложениями.

Г. Ф. Леверьева

Опыт Национальной библиотеки Республики Саха (Якутия) в сохранении документального культурного наследия и развитии языкового и культурного разнообразия в киберпространстве

Духовная культура коренных народов Республики Саха (Якутия) развивается в сложных условиях глобализации и прессинга массовой субкультуры, ставящей под угрозу существование их языков и традиционной культуры, поэтому в 90-е годы наша республика одна из первых в России начала активно проводить государственную языковую политику. Были разработаны и приняты законодательные и нормативно-правовые акты, постановления и указы: Закон Республики Саха (Якутия) «О языках» от 16 октября 1992 г.; Указы Президента Республики Саха (Якутия) «Об объявлении Дня родного языка и письменности» от 9 февраля 1996 г., «О языковой политике Республики Саха (Якутия)» от 19 ноября 2002 года и др.

В Законе Республики Саха (Якутия) «О языках» были провозглашены государственный статус якутского и русского языков и официальный статус языков народностей Севера. В целях создания условий для развития языков народов Якутии была разработана Государственная целевая программа языкового строительства на 2005—2007 гг., утвержденная Советом по языковой политике 18 ноября 2004 года.

По данным Всероссийской переписи населения 2002 года, на территории республики проживает более 120 этносов, в том числе 39 0671 русских, 34 633 украинцев и др. На долю трех наиболее многочисленных национальностей — русских, якутов и украинцев — приходится 90,3% всего населения республики. Этнографической спецификой Якутии является то, что народ, давший название республике, по своей численности и удельному весу до 2000 года был этническим меньшинством, но в настоящее время в национальном составе населения занимает первое место. По данным переписи 2002 г. в стране зарегистрировано 432 290 якутов, прирост по сравнению с переписью 1989 г. составил 12,1%, что было связано не только с ин-

тенсификацией миграционных процессов, но и относительно высоким естественным приростом якутского населения.

Исследования последних лет показали, что число людей, говорящих на родных языках, по всей стране сокращается. Этому способствует тенденция роста престижа русского языка как языка межнационального общения, носителя мировой информации и языка обучения на более высоких ступенях образования. Якуты, считающие родным язык своей национальности, в 1970 г. составляли 96,3%, а по переписям 1979 г. — 95,3%, 1989 г. — 94,8%, 2002 г. — 94,2%. В то же время русским языком владеют 93,3% якутского населения.

На современном этапе развития общества наиболее благоприятную коммуникативную ситуацию для развития, сохранения и защиты языков создает активное использование населением возможностей Интернета. Следует отметить, что становление якутского сегмента Интернета началось в 1995 году, а активный рост количества сайтов приходится на конец 1999 года. Сегодня наиболее популярны у пользователей 754 региональных ресурса Интернета. Якутский сегмент представлен, в основном, русскоязычными сайтами, на якутском языке активно развивается около 20 сайтов, в то же время наблюдается тенденция роста двуязычных и многоязычных сайтов.

Для многоязычных сайтов якутского сегмента начали использовать английский, русский, якутский и языки малочисленных народов Севера. В качестве примера можно привести Интернет-портал kuuya.ru, разработанный совместными усилиями Министерства образования и Министерства культуры нашей республики при поддержке Бюро ЮНЕСКО в Москве. Данный портал создан для сохранения на современных цифровых носителях духовно-культурного наследия, традиций, народных промыслов, художественного творчества и фольклора народов Республики Саха. Обсерватория «Куйаар» — это совершенно новое веяние в культуре нашей республики. Она охватывает весьма широкий спектр информации и структурирована по следующим разделам: «Языковая политика», «Якутский героический эпос — олонхо», «Культурное наследие», «Музей музыки», «Культурный туризм», «Научные исследования», «Публикации по культуре», «Словари», «Образование

и культура», «Новости» и т.д. По замыслу разработчиков портал будет содействовать многоязычному содержанию Интернета, языковой поддержке народов Арктики в киберпространстве, созданию электронных учебников исчезающих языков, что приведет к развитию общей информационной системы культурного разнообразия народов Арктики в современном мире.

В системе учреждений, обеспечивающих возрождение и развитие национальных языков, Национальная библиотека Республики Саха (Якутия) (далее — НБ) занимает одно из ведущих мест как хранилище коллекции книг на языках коренных народов Якутии. На 1 января 2008 г. книжный фонд на якутском языке составил 51 417 экз., а на языках народов Севера — 1779, причем наблюдается постоянный рост указанных фондов в связи с активизацией деятельности по их пополнению.

В 1994 г. в НБ была утверждена комплексная тема исследования «Книжное дело Якутии, XVII—XX вв.», которая вобрала ряд проблем: книгоиздание, книжная торговля, библиотечное дело. Следует отметить, что более детально разработана тема «Якутская книга: истоки зарождения и развития. 1812—1917 гг.». В ходе данного исследования выявлены все издательские центры России, выпускающие книги на якутском, тунгусском, эвенском, чукотском, юкагирском языках. Также изучена деятельность Русской православной миссии по переводу и изданию книг на языках коренных народов Якутии. По итогам исследования был создан библиографический репертуар якутских книг, изданных в 1812—1917 гг.

В Республике Саха (Якутия) проблема сохранения документального наследия и обеспечения доступа к нему является актуальной. Поэтому была разработана республиканская целевая программа «Память Якутии», которая была утверждена постановлением Правительства Республики Саха (Якутия) от 2 марта 2001 года № 116. Программа нацелена на сохранение документального наследия народов Якутии, демократизацию доступа к нему и расширение информации о его важности и необходимости сохранения, а также на создание Государственного реестра уникальных и особо ценных документов и информационного портала «Память Якутии».

Программа носит межведомственный характер; она была разработана совместными усилиями НБ, Национального архива Республики Саха (Якутия), Якутского государственного музея истории и культуры народов Севера и Государственным национальным хранилищем кинодокументов о Республике Саха (Якутия). Работа по реализации Программы ведется по трем направлениям:

- накопление и обеспечение сохранности документального духовно-культурного наследия народов Якутии;
- оцифровка фондов архивов, музеев, библиотек, хранилища кинодокументов — рукописей, редких книг, аудио-, видео-, фотодокументов и др. видов документов, определяющих культуру народов Якутии;
- обеспечение свободного и бесплатного доступа к этой информации широким слоям населения Республики Саха (Якутия), РФ и мира в целом, в первую очередь, через Интернет.

Итогом реализации программы является создание информационного портала «Память Якутии» (sakhamemory.ru), обеспечивающего доступ к уникальному документальному культурному наследию народов Якутии. Портал структурно состоит из следующих разделов:

1. Книжные памятники Якутии. В разделе представлены книжные памятники, являющиеся достоянием народов Якутии и частью культуры всего мирового сообщества. Здесь содержатся первые издания на якутском языке, «Памятные книжки Якутской области», «Якутские епархиальные ведомости», книги русских и иностранных путешественников — исследователей Якутии, труды Якутской экспедиции Академии наук СССР и другие. В настоящее время оцифрованы и представлены на портале редкие и ценные книги на якутском языке, языках малочисленных народов Севера, а также издания о Якутии с дореволюционного периода до 30-х гг. XX века.

2. Национальная библиография. Раздел решает проблему доступа к библиографической информации о документах на язы-

ках коренных народов республики с момента первого опубликования. В структуре представления материала предусматриваются такие разделы, как «Ретроспективная национальная библиография» и «Текущая национальная библиография». В рамках реализации данного проекта составлены «Репертуар якутской книги. 1912—1917 гг.», библиографический указатель «Якутская книга: 1917—1957 гг.», «Библиография Якутии» Н.Н. Грибановского и др.

3. Уникальные и особо ценные документы архивного фонда Республики Саха (Якутия) — обеспечение сохранности и доступа к уникальным документам Якутской воеводской канцелярии (1701—1823 гг.), Якутской провинциальной канцелярии (1778—1892 гг.), Якутского губернатора (1862—1919 гг.), а также к документальным памятникам общественно-политической мысли Якутии XVIII — начала XX веков. В ходе реализации программы Национальным архивом Республики Саха (Якутия) отреставрировано и оцифровано 61 дело объемом 4300 листов особо ценных и редких документов дореволюционного периода.

4. Кинолетопись Якутии предусматривает пополнение, обеспечение сохранности и доступа к коллекциям кинодокументов о Якутии, имеющим большое историческое, культурное, научное и воспитательное значение. В настоящее время активно проводится оцифровка наиболее ценных документов на магнитных носителях, наиболее подверженных размагничиванию и рассыпанию слоев. В настоящее время оцифровано 944 кинодокумента за период с 1936 по 1989 гг. Значительная часть этих фондов является уникальной и ценной по своей исторической и культурной значимости, что представляет большой интерес не только для населения республики, но и всего мира.

5. Фотолетопись Якутии предусматривает обеспечение сохранности и доступа к фотодокументам, отражающим наиболее значимые события и факты из общественно-политической и культурной жизни Якутского края. В настоящее время оцифрованы и представлены на портале 1,5 тысячи фотографий из фондов Якутского государственного музея истории и культуры народов Севера им. Е.М. Ярославского, а также фотографии из фондов других музеев страны, таких, как Музей Арктики и Антарктики, Музей ан-

тропологии и этнографии им. Петра Великого (Кунсткамера), Читинский областной краеведческий музей. Наибольший интерес представляют фотографии, посвященные традиционным верованиям коренных народов Якутии, распространению православия, научным исследованиям Якутии и др.

6. Голоса века. Музыкальное и звуковое наследие народов Республики Саха (Якутия) преследует цель сохранения уникальных записей, образцов устного народного творчества коренных народов Якутии, поэтому НБ начала работу по оцифровке грамзаписей и аудиокассет и записи их на компакт-диски. Первый диск посвящен творчеству классика якутской литературы П.А. Ойунского, второй — известному народному певцу-импровизатору, олонхосуту Устину Нохсорову. Диск «Поет Устин Нохсоров», оцифрованный с грампластинки, выпущенной фирмой «Мелодия» в 1976 г., сегодня представлен на информационном портале «Память Якутии». В эту своеобразную «антологию» якутского песенного фольклора, напетую одним певцом, вошли образцы эпической импровизации «День великой Победы», размашистого вилюйского напева, лирически-плавной амгинской мелодии, олекминского осуокая, мелодичной колыбельной, народные песни: «Остров Кыллах», «Белопуночка Мария», лирическая песня о величественной священной птице «Стерх», «Небесная песня» и «Шаманское пение». Вторая часть диска посвящена богатырскому эпосу олонхо, которое было подлинной страстью и призыванием Устина Нохсорова. Фрагменты из олонхо «Юрун Уолан» чередуются с песенными эпизодами из олонхо «Ньургун Боотур». По разделу «Голоса века» оцифровано 40 названий грампластинок из фондов НБ.

Дальнейшее развитие портала «Память Якутии» предполагается в сторону расширения массива представляемой информации. На следующих этапах возможно открытие других разделов, таких, как «Выдающиеся личности в истории и культуре Якутии», «Олонхо» и др.

На сайте Национальной библиотеки Республики Саха (Якутия) (<http://nlib.sakha.ru>) представлены библиографические базы данных (БД) библиотеки, в том числе Сводный каталог библиотек Республики Саха (Якутия), на 1 января 2008 года их объем достиг 471 059, в том числе электронного каталога — 271 090. Ве-

дутся работы по созданию БД «Якутская книга: 1917—1957 гг.», «Библиография библиографии Якутии», «Законодательство Республики Саха (Якутия). 1991—2005 гг.» и др. Участие в Целевой программы информатизации ФЦП «Электронная Россия» (2002—2010 годы)» сделало возможным реализацию проекта «Электронная полнотекстовая база данных официальных документов Республики Саха (Якутия) (1922—1990 гг.)».

В проведении целенаправленной государственной политики в сфере национальных отношений особое место занимает решение вопросов национально-культурного возрождения коренных малочисленных народов Севера. Указом Президента Республики Саха (Якутия) В. Штырова от 19 ноября 2002 года образован Совет по языковой политике, который ведет целенаправленную работу по развитию языков коренных малочисленных народов Севера. В Государственной целевой программе языкового строительства на 2005—2007 гг. выделен специальный раздел «Языки коренных малочисленных народов Севера», предусматривающий обеспечение всестороннего развития и функционирования языков малочисленных народов Севера, усиление их роли в современном образовательном пространстве, в духовном и культурном обогащении народов Якутии.

В настоящее время среди представителей малочисленных народов Севера 18 232 эвенков, 11 657 эвенов, 1097 юкагиров, 1272 долган и др. Местами их компактного проживания являются 69 населенных пунктов, в основном, расположенных на Крайнем Севере.

Юкагирский язык относится к группе исчезающих языков мира. По данным переписи 2002 г., родным язык своей национальности назвали 19,5% юкагиров. В местах компактного проживания практически отсутствует языковая среда. Следует отметить, что благодаря целенаправленной государственной политике все больше юкагиров проявляют интерес и желание изучать и говорить на своем языке. Сектором литературы народов Севера НБ созданы полный библиографический репертуар юкагирской книги 1897—2006 г., библиографическая и полнотекстовая БД «Юкагирика», методическое пособие «Книжная культура юкагиров», которые на сегодняшний день являются базой для работ по сохранению и развитию юкагирского языка.

Учитывая то, что северные территории, не только входящие в состав РФ, но и всего мира в целом, объединяет географическая среда, генетическое и типологическое родство культур, в ходе Второго Всероссийского совещания по проблемам развития культур Севера (г. Якутск, 1996 г.) был создан Координационный Совет по проблемам развития культуры Севера России. На совещании НБ как самой северной национальной библиотеке и держательнице наиболее полного репертуара книг на языках малочисленных народов Севера было предложено взять на себя функции головной библиотеки по созданию информационных ресурсов по северным территориям России, обеспечению доступа и взаимному обмену информацией по проблемам Севера.

Мы считаем, что значительным вкладом НБ в создание единого информационного пространства Севера России является деятельность по разработке следующих библиографических БД: «Репертуар книг коренных малочисленных народов республики (1932–2004 гг.)» (ведется с 1996 г. на пяти языках, объем 403 б.з.) и совместно с Российской национальной библиотекой — «Сводного каталога книг на языках малочисленных народов Севера Сибири и Дальнего Востока (объем 2603 б.з на 24 языках малочисленных коренных народов Севера России). Актуальность данных разработок обусловлена в значительной мере тем, что примерно 40% изданной литературы на языках народов Севера рассредоточены в разных областях и регионах РФ. Например, фонды НБ, помимо уникального фонда на языках малочисленных народов Севера, включают коллекции крупнейших ученых-североведов — Г.М. Василевич, К.И. Новиковой, Ж.К. Лебедевой и т.д. Эти коллекции содержат редкие ценные издания и рукописи, фотодокументы, представляющие интерес для всех ученых-североведов РФ и других категорий пользователей, поэтому проводится работа по переводу их на электронные носители. Сегодня в обслуживании пользователей используются БД писателей, исследователей — представителей народов Севера и дарственных коллекций североведов России, например БД «Из коллекции североведа Г.М. Василевич». В Сводной базе краеведческих статей «Саха Сирэ» с 2004 года систематически включаются библиографические записи на статьи газеты коренных малочисленных народов Севера «Илкэн», литературно-

художественного альманаха «Хальархад» (издание на 7 языках), журнала «Таткачирук» и др., которые доступны для пользователей Интернета.

В рамках проекта «Циркумпольная культура народов Арктики и Севера» ведутся работы по созданию электронной библиотеки «Документальная память народов Севера», основой которой будут подготовленные полнотекстовые БД по культурному наследию пяти коренных малочисленных народов Севера: «Долганика», «Эвенкиника», «Эвеника», «Юкагирика», «Чукотика».

С целью сохранения самобытных языков малочисленных народов Севера по проекту «Звуковая книга» НБ проведены работы по переводу в цифровой формат сборников аудиокассет «Говорящие книги», создаваемых библиотекой с 1974 года. В конце 2007 года библиотека выпустила 14 дисков с живыми голосами эвенкийских, эвенских писателей, фольклористов, ученых и других носителей литературного языка малочисленных народов, что стало значительным событием в культурной жизни малочисленных народов нашей республики.

В ближайших планах НБ — создание национальной электронной библиотеки по документальному наследию коренных народов Якутии, обработка и оптимизация электронных копий, создание информационно-поисковой системы для ее представления в Интернете, что создаст условия для дальнейшей работы по сохранению культурного наследия народов Якутии и обеспечению доступа к нему в киберпространстве.

В заключение следует отметить, что деятельность НБ по сохранению и обеспечению доступа к документальному культурному наследию народов Якутии стала возможной благодаря установлению партнерских отношений с Арктическим государственным институтом культуры и искусств, Институтом проблем малочисленных народов Севера СО РАН и др., а также поддержки со стороны органов государственной власти и управления республики, Государственных целевых программ, в частности, ГЦП «Создание условий для духовно-культурного развития народов Республики Саха (Якутия)» Министерства культуры и духовного развития Республики Саха (Якутия).